

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK UTAZÁSI SZERZŐDÉS

A KOZMAPOLITAN és VARI Kft. (a továbbiakban: KOZMAPOLITAN);

(Székhely: 1089 Bp, Vajda Péter u.7-13. Telephely: 1062 Bp., Délibab u. 30. Telefon: (1) 4130272 T/Fax szám: (1) 413 0273 Ügyeleti szám: 30/4466071 E-mail cím: sales@kozmapolitan.hu , Weboldal cím: www.kozmapolitan.hu, Adószám: 24233888-2-42. Cégbizjegyszám: 01-09-996952 , Engedélyszám: U-001433. Bank neve és bankszámla: OTP Bank: 11707000-20489032, Vagyonbi biztosíték: Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe által szervezett külföldi és belföldi utazásokra vonatkozóan a Polgári Törvénykönyvről (1959. évi IV. törvény) utazási szerződéseiről szóló rendelkezései (415-416 §), az utazásszervező és – közvetítő tevékenységről szóló 213/1996. XII. 23. Korm. rendelet és az utazási szerződésről szóló 281/2008. XI. 28. Korm. rendelet rendelkezései az irányadók és alkalmazandók az alábbi általános szerződési feltételekkel együttesen. Az alábbi Általános Szerződési Feltételek a Kozmapolitan és az Utas között létrejövő egyedi utazási szerződés részét képezik.

I. Az utazási szerződés megkötése

1. Az utas felelőssége tudatában kijelenti, hogy a KOZMAPOLITAN által kiadott utazási ajánlatban (mely az alábbiakat tartalmazza: utazás időtartama, résztvevők száma, igényelt szolgáltatások pontos leírása, teljesítés módja, részvételi díj ismertetése és a jelen szerződés Általános Szerződési Feltételeket - teljes egészében és részleteiben is - megismerte, melyeket magára nézve kötelezőnek ismer el. A KOZMAPOLITAN vállalja, hogy a jelen szerződésben és az utazási ajánlatban foglalt feltételek és körülmények esetleges változása esetén, erről az utast írásban és a változás bekövetkeztét követően haladéktalanul értesíti. A módosítás azonban csak akkor válik az utazási szerződés részévé, ha az utas a tájékoztatást megkapja és ennek megtörténtét az utazási szerződés tartalmazza, vagy az utas aláírásával igazolja, hogy a tájékoztatást megkapta.

2. Az utazási szerződés az utas és a KOZMAPOLITAN között jelen szerződés aláírásával jön létre, és a részvételi díj előlegének vagy a teljes részvételi díj megfizetésével hatályosul.

3. Az utas utazását írásban, illetve személyesen bármely a KOZMAPOLITAN által ajánlott, szerződéses jogviszonyban álló partner irodájánál foglalhatja (minden olyan utazást értekeztető utazásszervező, vagy utazást közvetítő iroda, melynek KOZMAPOLITAN szerződést kötött). Amennyiben az utas az utazást a KOZMAPOLITAN partnereiről (utazásközvetítő útján) foglalja le, az utazási szerződés akkor jön létre, amikor a részvételi díj a KOZMAPOLITAN bankszámlájára beérkezik. A késedelmes fizetésből eredendő károkat a megbízott partner irodát terheli a felelősség. Hiányos adat megadás (cím, telefonszám, utazási okmány szám) vagy késedelmes fizetés esetén irodánk nem vállal felelősséget az úti okmányok szerződéstől eltérő időpontban történő kiadására.

4. A jelentkezésor az utazási szerződésben mindenképpen szerepelnie kell az alábbiaknak: az utasok neve, lakcíme, telefonszáma, a biztosítás megkötéséhez - születési dátum, az úti okmány száma, az utazás kezdetének és befejezésének helye és időpontja; az utas által megrendelt szolgáltatások; részvételi díj, valamint a részvételi díjban nem szereplő külön felszámított díjak (ide értendőek a helyszínen fizetendő díjak is).

5. Ha az utas nem személyesen jár el, akkor erre megbízottja is jogosult, ez esetben is az utazási szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek alanyává az utas (megbízó) válik. A megbízott jogosult minden, az utazási szerződéssel kapcsolatos, birtokába jutott okiratot, információt haladéktalanul átadni a megbízónak. Amennyiben az eljáró személy meghatalmazást nem csatol, a KOZMAPOLITAN nem köteles vizsgálni, hogy jogszerűen képviseli-e az utast, s az esetleges megbízás nélküli ügyvitelből származó, a KOZMAPOLITANT ért, illetve annak érdekében felmerült károkat és költségeket az eljáró személy is teljes anyagi felelősséggel tartozik.

6. Ha a KOZMAPOLITAN a jelentkezést helyhiány vagy más ok miatt csak feltételesen fogadja el, az utazási szerződés csak akkor jön létre, ha a KOZMAPOLITAN az Utast jelentkezőknek feltétel nélkül elfogadásáról írásban külön értesíti. Ezen értesítésig az Utas jelentkezését a KOZMAPOLITAN bármikor visszavonhatja és a befizetett előleget visszafizeti.

II. Részvételi díj és fizetési feltételek

1. A KOZMAPOLITAN által közölt részvételi díj összegét az utas oly módon köteles megfizetni, hogy abból 40% előleggel a szerződés aláírásával egyidejűleg, a hátralékot pedig - külön értesítés nélkül - legkésőbb az indulást megelőzően 30 nappal kell megfizetnie. Az utas által megfizetett előleg az utas számára garanciát képez arra, hogy az általa megrendelt utazást (foglalt helyeket) a KOZMAPOLITAN más utas számára nem értékesíti. Az utas abban az esetben köteles magasabb összegű előleg megfizetésére, amennyiben a KOZMAPOLITAN ezt az utazási ajánlatban előre jelezte (kiemelt időszak, speciális ár, zártcsoport vagy egyéb speciális feltételek). Ha az előleg megfizetése nem a foglalással egy időben történik, az utazási iroda az utas kérésére a kiválasztott úton való részvételi lehetőségét fenntartja az utasnak az előleg megfizetésére kölcsönösen megállapított időpontig. Ha ezen időpontig az utas az előlegét nem fizeti meg, az utazási iroda a foglalt utat bárkinek értékesítheti, és kérheti az utastól a foglalással kapcsolatos költségeinek a megtérítését.

2. Az utazás megkezdését megelőző 30 napon belül történő foglalás/szerződéskötés esetén a teljes részvételi díj esedékes. Az utas a részvételi díjat az utazás megkezdése előtt 30 napig köteles számla vagy nyugta ellenében megfizetni. A részvételi díj (a továbbiakban: voucher) a teljes összeg befizetése után kerül átadásra átadásra (de min.7 nappal indulás előtt). Késedelmes fizetés esetén kőtbért számolunk fel, illetve a kapott kedvezményt érvényteleníteszük. Az utazási iroda a szerződéstől elállhat, amennyiben az utas a fizetési kötelezettségeinek 8 napon belül nem tesz eleget.

Ebben az esetben az utas köteles KOZMAPOLITAN költségeit megtéríteni. A fizetés banki, átutalással, készpénzfizetéssel történhet. Ha az utas a részvételi díjat esedékesség szerint nem fizeti be, vagy átutalás esetén a díj az iroda számlájára nem érkezik meg, akkor az iroda úgy tekinti, hogy az utas az utazáson nem kíván részt venni, ennek megfelelően az utas foglalási szándékát törli a a nyilvántartásból. Ebben az esetben az iroda kárainak megtérítését igényelheti. Amennyiben Ön utazását partner irodánál foglalja le a voucher minden esetben az iroda részére kerül kiküldésre (kb. 7 nappal az indulás előtt), miután a részvételi díj maradáktalanul átutalásra került a KOZMAPOLITAN részére.

- Repülőgéppel történő utazás esetében, a szolgáltatásra a légi személyfuvarozásra a fuvarozás teljesítésekor vonatkozó szabályok és szerződési kikötések az irányadók. E szabályokról az utas kívánságára az utazási iroda köteles tájékoztatást adni. A légitársaságok a menetrend változtatás jogát fenntartják. Ha az utazási vállalkozó az utazás lebonyolítására légitársaságot vesz igénybe, felelősségére a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett Montreali Egyezmény, a visszautasított beszállás, a légi járatok törlése, vagy hosszú késése esetén a 261/2004. EK rendelet, valamint a légi személyi szállítás szabályairól szóló 25/1999 (II.12.) Korm. rendelet rendelkezése az irányadók. A részvételi díj megfizetésekor köteles az utazási iroda az utast tájékoztatni az utazáson való részvételre jogosító iratok átadásáról. Az utazási iroda az utazáson való részvételre jogosító iratokat legkésőbb az utazás megkezdésekor köteles az utasnak átadni. Az Utas csak a voucheren feltüntetett szolgáltatások igénybevételére jogosult. A késésből eredő károkat az Utas felel!
- A KOZMAPOLITAN a részvételi díjban szereplő árakat 315 Ft/EURO árfolyamig garantálja.
- A KOZMAPOLITAN a részvételi díjat legkésőbb az indulást megelőző 20. napig emelheti fel, a Kormányrendelet 6. § (1) bek. a)-c) pontjai alapján. Jelentős árfolyamváltozást a KOZMAPOLITAN jogosult a részvételi díjak tekintetében érvényesíteni. Ha az emelés mértéke a 8%-ot meghaladja, az utas az erről kapott értesítéstől számítva 3 napon belül írásban elállhat a szerződéstől a befizetett összeg visszafizetése mellett. Amennyiben az utas elfogadja a változtatásokat, a felek a részvételi díj megváltoztatásával módosítják az utazási szerződést.

III. A KOZMAPOLITAN az utast a részvételi díj bármilyen változtatásáról haladéktalanul írásban, vagy a körülmények által lehetővé tett leggyorsabban módon értesíti (telefonon, e-mail).

- KOZMAPOLITAN nem vállal felelősséget az előre be nem fizetett szolgáltatásokért, azok részvételi díjának bármely változásáért (fakultatív program, étkezés, közlekedés, belépődíjak stb.).
- Az utas jogosult az utazási szerződésben lekött utazásban való részvétel jogát harmadik személy részére engedményezni. Az utas köteles erről az utazási irodát haladéktalanul tájékoztatni. Az engedmény feltétele az, hogy a harmadik személy vállalja az utazási szerződésből eredő még esedékes kötelezettségek teljesítését és megfizesse az utazási irodának az engedményezés költségeit. Módosítási költség: 1.000 Ft/fő. Kivétel - repülőgéppel történő utazás, ha a légitársaság szabályzata szerint a névmódosítás nem lehetséges (várólista stb.) illetve amennyiben mégis lehetséges, a módosítási költségére szintén a légitársaság szabályzata az irányadó.

IV. Az utazási szerződés módosítása, a szerződés megszüntése és jogi következményei (lemondási feltételek)

- KOZMAPOLITAN legkésőbb az utazás tervezett megkezdése előtt 20 nappal, írásban tett nyilatkozáttal elállhat az Utazási Szerződéstől a befizetett teljes összeg visszatérítése mellett, ha az utazást a szerződéskötésor előre nem látható külső körülmény áll elő (politikai helyzet, természeti csapás), vagy a jelentkezők létszáma a meghirdetett legacsonyabb utatlétszámot nem éri el.
- Az utas az utazási szerződéstől az utazás megkezdése előtt bármikor elállhat. Az elállást írásban kell közölni az utazási irodával ahol a foglalást megtette. Az elállási nyilatkozat akkor válik hatályossá, ha arról a címzett tudomást szerzett. Elállásnak minősül az is, ha az utas-előzetes nyilatkozattal nélkül-nem kezdi meg utazását (ügynevezett. No-Show). Ilyen esetben az utazás megkezdésének az időpontját tekintendő elállási időpontnak.
- Ha az utas azért áll el, mert a részvételi díj emelkedésének mértéke a 8 %-ot meghaladja, vagy az utazási iroda az utazási szerződésben foglaltakat lényegesen módosítani kívánja, igényt tarthat az eredetivel azonos értékű helyettesítő szolgáltatásra, vagy követelheti a teljes befizetett díj azonali visszafizetését a jogszabályban előírtak szerint. Az utas az értesítés kézhezvételétől számított 3 munkanapon belül a szerződéstől díjmentesen elállhat.
- A kötbérézési határidőn belül (60 nap) történő változtatás

csak meghatározott szornó díjak megfizetése mellett lehetséges. Lemondás esetén az alábbi kötbérrőltségeket kell megfizetni:

- 60-36. napon belül lemondás esetén a részvételi díj 10%-a 35-25. napon belül lemondás esetén a részvételi díj 40%-a 24-15. napon belül lemondás esetén a részvételi díj 60%-a 14-9. napon belül lemondás esetén a részvételi díj 80%-a 8 napon belül lemondás (vagy az utazáson meg nem jelenés-No-Show) esetén a részvételi díj 100%-át fizeti költségterítésként.
5. Semmilyen visszatérítés nem illet meg azt az utast, aki az utazás folyamán lép vissza a szerződéstől, vagy azért nem tud részt venni az utazáson, mert a vonatkozó mindenkori (ütlévlé, vízum, deviza, vám stb.) előírásokat nem tartotta be illetve ha az Utast saját hibájából az utazás megkezdését követően jogsabály megsértése miatt kizárják az utazásból, vagy más okból önmagát zárja ki, vagy ha bármely szolgáltatást saját elhatározásából, vagy az érdekében felmerült okból nem ves igénybe, a részvételi díj arányos részének (beleértve a KOZMAPOLITAN szervezési díját is) visszatérítését nem követelhet.
- Speciális utazási feltételű kivételes esetekben (pl. kiemelt időszak, vagy létszámú zárt csoport, légitársaságok szabályzata) vagy külföldi partner eltérő lemondási feltétele alapján érvényesül, mivel ezekben az esetekben a külföldi közreműködő is speciális feltételeket köt ki az iroda felé. A speciális utazási feltételekről a jelentkezésor illetve a szerződés megkötésével egy időben, részletes tájékoztatást adunk ki.
- Az utazás megkezdését követően, az Ha Utas szándékos vagy súlyosan gondatlan magatartásával veszélyezteti vagy sérti utastársai nyugalmát, kényelmét, érdekeit, utazását vagy megsérti a hatályos jogszabályokat, úgy a KOZMAPOLITAN jogosult azonnali hatállyal kizárni az Utast az utazásból, jogosult elállni az Utazási szerződéstől, és az Utast annak költségen visszaküldeni a kiindulási helyre. Ebben az esetben az Utas a részvételi díjat nem követelheti vissza, és a KOZMAPOLITAN jogosult a részvételi díj ön felmerült kárának megtérítését az Utastól követelni.
- Bármilyen előre nem látható esemény esetén (csőtörés, károkázás stb.) a külföldi közreműködő fenntartja a jogot, hogy az előre befolgalt szálláshelyt szükség esetén azonos kategóriával helyettesítse, mely nem minősül hibás teljesítésnek.

V. Hibás teljesítés

- A KOZMAPOLITAN felel a szerződésben vállalt szolgáltatás teljesítéséért. Köteles a szerződésszegéssel okozott kárt megtéríteni, de mentesül a kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszerű teljesítés érdekében úgy járt el, ahogyan az az adott helyzetben általában elvárható.
- Ha a KOZMAPOLITAN az utazást (szolgáltatást) nem a szerződésnek megfelelően teljesíti, köteles a díjat arányosan lezállítani, kivéve, ha az utas szolgáltatást vagy valamely részszolgáltatást saját elhatározásából vagy az érdekében felmerült okból nem veszi igénybe. A KOZMAPOLITAN a Kormányrendelet 11. §-ban meghatározott esetben sem felelős az utazási szerződés nem teljesítéséből vagy hibás teljesítésből eredő károkat.
- Ha a KOZMAPOLITAN az utazás lebonyolítására légitársaságot vesz igénybe, felelősségére a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett Montreali Egyezmény, a visszautasított beszállás, a légi járatok törlése, vagy hosszú késése esetén a 261/2004. EK rendelet, valamint a légi személyi szállítás szabályairól szóló 25/1999 (II.12.) Korm. rendelet rendelkezései az irányadók. KOZMAPOLITAN nem felel olyan szolgáltatások elmaradásáért, amelyek a közlekedési eszközök késése, illetve menetrendváltozás miatt, vagy a járat törlésenek következtében maradnak el. A KOZMAPOLITAN felelőssége, kártérítési kötelezettsége nem vonatkozik az utas poggyászának elveszéséből, megsérüléséből, ellopásából származó károokra. Ha az utas rendelkezik utasbiztosítással, akkor az adott Biztosító társaság szerződésében foglalt feltételei szerint a biztosítás kiterjed a poggyász elveszéséből vagy megsérüléséből eredő károokra. Autóbuszon, repülőn, szállodában hagyott tárgyakért a KOZMAPOLITAN felelősséget nem vállal, ez esetben a fuvarozó vállalkozót/szállódat stb. terheli a felelősség.
- Ha az utas a KOZMAPOLITAN hibás teljesítése miatt zavartossági igényt kíván érvényesíteni, kifogását a helyszínen haladéktalanul és azonnal közölnie kell a KOZMAPOLITAN helyi képviselőjével, (degenvezető, utaskísérő, szolgáltató), melyről jegyzőkönyvet kell felvenni. Az utas kifogása esetén a kárnyitási érdekében köteles haladéktalanul felhívni a KOZMAPOLITAN ügyeleti számát, mely az úti okmányon szerepel. Az utas panaszának bejelentésére illetve a vitás helyzet megoldására a KOZMAPOLITAN 24 óráes ügyeleti elérhetőséget és segítségnyújtást biztosít, a voucheren megadott ügyeleti számon. A közlés késedelmeiből eredő kárért az utas felelős és a bizonyítási teher az utasra hárul. Amennyiben helyi képviselet az iroda részéről nem áll rendelkezésre vagy a szolgáltatónak a nyelvi eltéréseiből adódóan nem

áll módjában jegyzőkönyvet felvenni, az utas köteles a KOZMAPOLITAN-t telefonon értesíteni kifogásáról és annak jegyzőkönyvébe vétele iránti szándékáról. Az utas a helyszínen nem vagy csak részben orvოსolt kifogásokat az utazás tényleges befejezését követő 8 napon belül köteles írásban a KOZMAPOLITAN tudomására hozni, amennyiben kárigénye is fennáll, a bejelentési határidő az utas hibájából történő elmulasztása jogvesztő hatályú. A KOZMAPOLITAN vállalja, hogy a bejelentett kárigényt a bejelentéstől számított 30 napon belül kivizsgálja és arra vonatkozó álláspontjáról az utast írásban értesíti.

- Az utazási vállalkozó felel az utazási szerződésben meghatározott szolgáltatások nem vagy hibás teljesítéséből eredő károkat, kivéve ha a nem teljesítés vagy hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza, különösen ha a hiányosságok az Utas vagy harmadik személyek magatartására vezethetők vissza, vagy vis major esete következett be. Ilyennek minősül az a szokatlan, előre nem látható körülmény, amely az utazási vállalkozó akarátán kívül áll, és amelynek következménye az utazási vállalkozó a legkörültekintőbb gondoskodással sem lett volna képes elhárítani. Harmadik személynek tekintendő az, akinek tevékenységét az utazási szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésével nincs kapcsolatban, s a hibát az utazási vállalkozó kellő gondossággal sem látthatta előre.
- KOZMAPOLITAN nem felel az adott országok helyi törvényi rendelkezéseiben előírtak betartása mellett, de a magyar szokásjoggal nem megegyező problémákról. (Fűtés, légkondicionálás, szeszita, késői nyitvatartás, üzőmdeencék nyitvatartási ideje, stb.)
- Az utazási prospektusban és a weboldalon esetlegesen előforduló hibáért a KOZMAPOLITAN felelősséget nem vállal.

VI. Ütlévlé, vízum, biztosítás

- Az Utas köteles érvényes ütlévléről, vízumról gondoskodni, a mindenkori ütlévlé, vám, vízum, stb. szabályokat betartani. Ezek elmulasztásából vagy megszegéséből eredő felelősség, károk és károk az Utast terhelik. Az útlónaról, a cél és tranzit országoktól való tájékozódásért és az ennek elmulasztásából származó esetleges kötelezettségekről az Utas felelős. Az utazási iroda köteles az utazási szerződés megkötése során az utas figyelmét felhívni erre, és a rendelkezése folyamatos változására.
- A részvételi díj nem tartalmazza a baleset-, betegség- és poggyászbiztosítást, valamint az ütemmondási biztosítást (Alapdíj 1.5%-a), melyek a KOZMAPOLITAN-nál, illetve ügynökségeknél az aktuális biztosítási ajánlatok alapján megkötethetők.
- Az Utasok kárigényüket a biztosító felé kizárólag a kéreket helyszínen felvett hivatalos jegyzőkönyv (kórház, rendőrség, szállásadó) benyújtásával érvényesíthetik. Utalagos jegyzőkönyv kiállítására nincs mód.
- Ütemmondási biztosítás kizárólag az előleg befizetésével egyidejűleg köthető. A megkötés elmulasztásából eredő kár megtérítésére a KOZMAPOLITAN semmilyen körülmények között nem köteleztethető. Részletes tájékoztatás irodánkban illetve a weboldalon. A biztosítás utazásképtelenség esetén érvényes. A kiváltó ok felmerülésétől számítva lehetőleg azonnal, max. 2 munkanapon belül írásban kell értesíteni közvetlenül vagy megbízott útján a megrendelést kezelő irodát. (Önrész 20%).

VII. Egyéb rendelkezések

- A KOZMAPOLITAN által szervezett utazással kapcsolatos, minden vitás kérdésben a felek mindenkor megegyezésre törekednek, amennyiben ez nem vezet eredményre úgy hatáskörtől függően kikötik a Pesti Központi Kerületi Bíróság, valamint a Fővárosi Törvényszék kizárólagos illetékességét.
- Az általános szerződési feltételek a kibocsátás napjától visszavonásig érvényesek, az érvényességi időn belül kötött utazási szerződések részévé válnak.
- Irodánkban pontos információkkal szolgálunk az adott százzal kapcsolatos hasznos, gyakorlati tudnivalókat illetően. Kérjük, minden esetben tájékozódjunk megfelelően az irodánk által közölt információkkal kapcsolatban.
- Minden esetben kérjük figyelembe venni a voucheren szereplő, érkezőssel, szálláshellyel kapcsolatos információkat. Érkezés-elutazás időpontja, szálláshely felszereltsége, helyszínen fizetendő költségek, kaució stb.. Késés esetén minden esetben kérjük értesíteni a helyszíni szolgáltatót vagy a megadott ügyeleti számot. A részvételi jegyem feltüntetett időponttól eltérő érkezés esetén nem tudunk felelősséget vállalni a szálláshely átvételével kapcsolatban.
- Bármilyen előre nem látható esemény esetén (csőtörés, károkozás stb.) a külföldi közreműködő fenntartja a jogot, hogy az előre befolgalt szálláshelyet szükség esetén azonos kategóriával helyettesítse.
- Jelen szerződésben foglaltakhoz képest eltérő feltételeket adott utazás jelentkezési lapja tartalmazza.

A KOZMAPOLITAN Általános Szerződési Feltételeit átvettem, az abban foglaltakat tudomásul vettem, a Colonnade ütemmondási biztosítási feltételeit megismertem, annak tájékoztatóját átvettem azokat elfogadom, magamra és utastársaimra nézve kötelezőnek tekintem.

A 2011. 01.01-től hatályos Áfa törvény 206 §-a alapján az utas köteles nyilatkozni arról, hogy a KOZMAPOLITAN által nyújtott szolgáltatást (kérjük x-el jelölni a megfelelőt):

- nem adóalánként, vagy nem adóalanyi minőségben (azaz utasként) veszi igénybe vagy
 adóalánként saját nevében és javára, tehát végső felhasználóként (azaz utasként) veszi igénybe vagy
 adóalánként saját nevében, de más javára (azaz nem utasként) veszi igénybe.

Dátum:.....

Utas aláírása